

Die nachfolgende Übersetzung wird lediglich zu Informationszwecken bereitgestellt. Bei Abweichungen, Inkonsistenzen oder Widersprüchen zwischen dieser Übersetzung und der englischen Version (insbesondere aufgrund von Übersetzungsbedingten Verzögerungen) hat die englische Version Vorrang.

Allgemeine Geschäftsbedingungen für das Sponsoring von AWS-Veranstaltungen

Zuletzt aktualisiert: 19. März 2025

Diese Allgemeine Geschäftsbedingungen für das Sponsoring von AWS-Veranstaltungen (diese "**Bedingungen**") regeln Ihr Sponsoring von AWS-Veranstaltungen. In Abschnitt 8 finden Sie Definitionen bestimmter in diesen Bedingungen verwendeter Begriffe.

1. Sponsoring-Programm.

- 1.1 **Gesponserte Veranstaltungen.** Sie können AWS-Veranstaltungen in Übereinstimmung mit diesen Bedingungen sponsern (jede dieser gesponserten AWS-Veranstaltungen wird als "**Gesponserte Veranstaltung**" bezeichnet), indem Sie ein Sponsoring-Bestellformular ausfüllen und die entsprechende Sponsoringgebühr bezahlen. Wenn Sie nicht alle Bedingungen und Anforderungen erfüllen, die im Sponsoring-Bestellformular aufgeführt sind, haben wir das Recht, die Leistungen des Sponsoring-Bestellformulars zu stornieren, und Sie haben keinen Anspruch auf eine Rückerstattung dieser stornierten Leistungen. Wir behalten uns das Recht vor, Ersatzleistungen von vergleichbarem oder höherem Wert (wie von uns vernünftigerweise festgelegt) zu erbringen, wenn wir aus irgendeinem Grund keine Leistungen gemäß dem Sponsoring-Bestellformular erbringen können.
- 1.2 **Sponsoringgebühren.** Sie zahlen jede Rechnung über Sponsoringgebühren (a) an dem in dieser Rechnung angegebenen Fälligkeitsdatum oder (b) am Datum der Gesponserten Veranstaltung (bzw. der ersten Gesponserten Veranstaltung, wenn die Rechnung mehrere Gesponserte Veranstaltungen umfasst), je nachdem, welcher Zeitpunkt früher eintritt. Wenn Sie die Sponsoringgebühr nicht bis zum Fälligkeitsdatum bezahlen, können (nach unserem alleinigen Ermessen) einige oder alle Leistungen des Sponsoring-Bestellformulars verfallen.
- 1.3 **Ihr Verhalten.** Sie und Ihre Mitarbeiter und Vertreter werden sich stets an den AWS-Verhaltenskodex halten.
- 1.4 **Steuern.** Jede Partei ist gemäß dem geltenden Recht dafür verantwortlich, alle Steuern und andere administrativen Gebühren und Kosten (und alle darauf anfallenden Strafen, Zinsen und sonstige Zuschläge), die der jeweiligen Partei auferlegt werden bei oder in Bezug auf die Transaktionen und Zahlungen unter dem Sponsoring-Bestellformular, zu identifizieren und zu zahlen. Alle vom Sponsor zu zahlenden Gebühren verstehen sich zuzüglich der anfallenden Steuern und Abgaben, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Mehrwertsteuer, Verbrauchssteuern, Umsatz- und Transaktionssteuern sowie "Gross Receipts"-Steuern ("**Indirekte Steuern**"). Der Sponsor wird AWS die Informationen zur Verfügung stellen, die AWS vernünftigerweise benötigt, um festzustellen, ob AWS verpflichtet ist, Indirekte Steuern vom Sponsor einzuziehen. AWS wird keine Indirekte Steuer einziehen und der Sponsor wird keine Indirekte Steuer zahlen, für die der Sponsor AWS eine ordnungsgemäß ausgefüllte Freistellungsbescheinigung oder eine Genehmigung zur direkten Abführung vorlegt, für die AWS eine Freistellung von der Indirekten Steuer geltend machen kann. Alle Zahlungen, die der Sponsor an AWS auf Grundlage des Sponsoring-Bestellformulars leistet, werden frei von jeglichem Steuereinbehalt oder Steuerabzug gemacht. Wenn solche Steuern (z.B. internationale Quellensteuern) bei Zahlung einbehalten werden

Die nachfolgende Übersetzung wird lediglich zu Informationszwecken bereitgestellt. Bei Abweichungen, Inkonsistenzen oder Widersprüchen zwischen dieser Übersetzung und der englischen Version (insbesondere aufgrund von Übersetzungsbedingten Verzögerungen) hat die englische Version Vorrang.

müssen, zahlt der Sponsor die erforderlichen zusätzlichen Beträge, so dass der Nettobetrag, den AWS erhält, dem Betrag entspricht, der gemäß dem Sponsoring-Bestellformular fällig und zahlbar ist. AWS stellt dem Sponsor die Steuerformulare zur Verfügung, die vernünftigerweise angefordert werden, um einen etwaigen Einbehalt oder einen Steuerabzug in Bezug auf Zahlungen, die gemäß dem Sponsoring-Bestellformular geleistet werden, zu reduzieren oder zu vermeiden.

2. Datenschutz und Datensicherheit.

Wir behandeln Ihre Daten in Übereinstimmung mit dem AWS Datenschutzhinweis.

3. Geistiges Eigentum und Werbung.

3.1 Geistiges Eigentum. Sie gewähren AWS eine weltweite, gebührenfreie, nicht übertragbare und nicht-ausschließliche Lizenz (a) zur Nutzung der Logos, um Sie als Sponsor der Gesponserten Veranstaltung zu identifizieren und Ihnen anderweitig die Vorteile des Sponsoring-Bestellformulars zu gewähren, und (b) für die Materialien, um Ihnen die Vorteile des Sponsoring-Bestellformulars zu gewähren. Falls AWS Ihnen AWS-Veranstaltungsmaterialien im Rahmen des Sponsoring-Bestellformulars bereitstellt, gewährt AWS Ihnen eine weltweite, gebührenfreie, nicht übertragbare und nicht-ausschließliche Lizenz zur Nutzung, Vervielfältigung, Aufführung sowie zum Darstellen und Verbreiten der AWS-Veranstaltungsmaterialien unter der Voraussetzung, dass Sie (x) die AWS-Veranstaltungsmaterialien nicht ändern; (y) Ihre begrenzte Beziehung zu Amazon als Sponsor der Gesponserten Veranstaltung korrekt darstellen; und (z) die AWS-Veranstaltungsmaterialien oder Logos, Marken für Waren und Dienstleistungen oder Handelsaufmachungen von AWS, die in den AWS-Veranstaltungsmaterialien dargestellt sind, nicht in einer Weise verwenden, durch die AWS oder unsere Produkte oder Dienstleistungen herabgesetzt werden, oder in einer Weise, die nahelegt, dass AWS Sie empfiehlt, billigt oder anderweitig mit Ihnen verbunden ist. Soweit nicht ausdrücklich in diesem Abschnitt 3.1. angegeben, erwirbt keine der Parteien auf Grundlage des Sponsoring-Bestellformulars eine Beteiligung an den Marken, Dienstleistungsmarken, Geschäftsgeheimnissen, Logos, kommerziellen Symbolen, Urheberrechten, Patenten und anderen Rechten am Geistigen Eigentum der jeweils anderen Partei.

3.2 Werbung. Ohne unsere vorherige schriftliche Genehmigung dürfen Sie keine Pressemitteilungen oder andere öffentliche Bekanntmachungen im Zusammenhang mit den Gesponserten Veranstaltungen herausgeben.

4. Laufzeit und Kündigung.

4.1 Laufzeit. Das Sponsoring-Bestellformular gilt ab dem Datum, an dem die letzte Partei es unterschreibt, und bleibt, sofern es nicht gemäß diesen Bedingungen früher gekündigt wird, so lange in Kraft, bis alle im Sponsoring-Bestellformular genannten Gesponserten Veranstaltungen stattgefunden haben. Jede Kündigung des Sponsoring-Bestellformulars muss einen Kündigungsstermin angeben.

4.2 Kündigung.

(a) **Kündigung aus wichtigem Grund.** Jede Partei kann das Sponsoring-Bestellformular aus wichtigem Grund kündigen, wenn die andere Partei einen wesentlichen Verstoß gegen das Sponsoring-Bestellformular begeht und der Verstoß für einen Zeitraum von 30 Tagen, nachdem die verletzende Partei über den Verstoß benachrichtigt worden ist, andauert. Wir können das Sponsoring-Bestellformular fristlos durch Benachrichtigung an Sie kündigen, um Gesetzen oder Anforderungen von Regierungsstellen nachzukommen.

Die nachfolgende Übersetzung wird lediglich zu Informationszwecken bereitgestellt. Bei Abweichungen, Inkonsistenzen oder Widersprüchen zwischen dieser Übersetzung und der englischen Version (insbesondere aufgrund von Übersetzungsbedingten Verzögerungen) hat die englische Version Vorrang.

- (b) **Ordentliche Kündigung.** Wir können das Sponsoring-Bestellformular jederzeit und ohne Angabe von Gründen durch Benachrichtigung an Sie kündigen. Sie können das Sponsoring-Bestellformular vor einer Gesponserten Veranstaltung ohne Angabe von Gründen durch Benachrichtigung an uns kündigen.
- (c) **Wirkung der Kündigung.** Mit Wirksamwerden der Kündigung des Sponsoring-Bestellformulars gilt Folgendes: (i) alle Ihre Rechte aus dem Sponsoring-Bestellformular erlöschen sofort; (ii) Sie bleiben für die Zahlung der Sponsoringgebühr verantwortlich, jedoch (x) wenn wir das Sponsoring-Bestellformular gemäß Ziffer 4.2(b) gekündigt haben, erstatten wir Ihnen die Sponsoringgebühr für die nach dem Kündigungstermin geplanten Gesponserten Veranstaltungen, (y) wenn Sie das Sponsoring-Bestellformular gemäß Ziffer 4.2(b) 90 Tage oder mehr vor einer Gesponserten Veranstaltung gekündigt haben, erstatten wir Ihnen die Sponsoringgebühr für diese Gesponserte Veranstaltung, und (z) wenn Sie das Sponsoring-Bestellformular gemäß Abschnitt 4.2(b) weniger als 90 Tage vor einer Gesponserten Veranstaltung gekündigt haben, haben Sie keinen Anspruch auf eine Erstattung der Sponsoringgebühr für diese Gesponserte Veranstaltung; und (iii) Abschnitte 1.2, 1.4, 2, 3.2, 4.2(c), 5, 6, 7, 8 und 9 gelten weiterhin gemäß ihren Bestimmungen.

5. Zusicherungen, Garantien und Haftungsausschlüsse.

- 5.1 Handelsrichtlinien.** Sie stehen dafür ein und garantieren, dass Sie und Ihr/e Finanzinstitut/e keinen Handelssanktionen unterliegt/en oder anderweitig auf einer Sanktionenliste geführt ist/sind oder sich im Eigentum oder unter der Kontrolle einer solchen Partei befindet/n, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Listen des Sicherheitsrates der Vereinten Nationen, der US-Regierung (z.B. die Specially Designated Nationals List und die Foreign Sanctions Evaders List des US Finanzministeriums und die Entity List des US Handelsministeriums), der Europäischen Union oder ihrer Mitgliedstaaten oder anderer zuständiger Regierungsbehörden.
- 5.2 Logos.** Sie versichern und garantieren, dass Sie über die erforderlichen Rechte und Genehmigungen verfügen, um die gemäß Ziffer 3.1 gewährte Lizenz zu erteilen, und dass die Logos und unsere Verwendung der Logos keine Rechte an Geistigem Eigentum oder das Recht auf Veröffentlichung einer Person oder Einrichtung verletzen.
- 5.3 Gewährleistungsausschluss.** SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, LEHNT AWS ALLE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN, SCHRIFTLICHEN ODER MÜNDLICHEN ZUSICHERUNGEN UND GARANTIEEN IN BEZUG AUF WAREN, DIENSTLEISTUNGEN ODER SONSTIGE LEISTUNGEN AB, DIE IM RAHMEN EINES SPONSORING-BESTELLFORMULARS BEREITGESTELLT WERDEN, EINSCHLIEßLICH STILLSCHWEIGENDER GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.

6. Haftungsbeschränkungen

IM GRÖSSTMÖGLICHEN NACH GELTENDEM RECHT ZULÄSSIGEN UMFANG UND MIT AUSNAHME DES UMFANGS, DER DURCH UNSERE GROBE FAHRLÄSSIGKEIT ODER KRIMINELLES VERHALTEN VERURSACHT WURDE, HAFTEN WIR UND UNSERE VERBUNDENEN UNTERNEHMEN UND LIZENZGEBER IHNEN GEGENÜBER, UNABHÄNGIG VOM RECHTSGRUND ODER DEM HAFTUNGSREGIME NICHT, AUCH WENN EINE PARTEI AUF DIE MÖGLICHKEIT DIESER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE, FÜR (A) MITTELBARE, ZUFÄLLIGE, SONDER-, FOLGE- ODER EXEMPLARISCHE SCHÄDEN ODER (B) ENTGANGENE GEWINNE, UMSÄTZE, KUNDEN, GELEGENHEITEN ODER DEN VERLUST VON FIRMENWERT. IN KEINEM FALL ÜBERSTEIGT DIE HAFTUNG VON UNS SOWIE UNSEREN VERBUNDENEN UNTERNEHMEN UND LIZENZGEBERN IM RAHMEN DES SPONSORING-BESTELLFORMULARS INSGESAMT DEN BETRAG, DEN SIE TATSÄCHLICH

Die nachfolgende Übersetzung wird lediglich zu Informationszwecken bereitgestellt. Bei Abweichungen, Inkonsistenzen oder Widersprüchen zwischen dieser Übersetzung und der englischen Version (insbesondere aufgrund von Übersetzungsbedingten Verzögerungen) hat die englische Version Vorrang.

GEMÄß DEM SPONSORING-BESTELLFORMULAR FÜR DIE GESPONSERTE VERANSTALTUNG, DIE DEN ANSPRUCH BEGRÜNDET HAT, AN UNS ZAHLEN.

7. Verschiedenes.

- 7.1 Verzicht.** Unser Versäumnis, eine Bestimmung des Sponsoring-Bestellformulars durchzusetzen, stellt weder einen gegenwärtigen oder zukünftigen Verzicht auf eine solche Bestimmung dar noch schränkt es unser Recht ein, eine solche Bestimmung zu einem späteren Zeitpunkt durchzusetzen. Alle Verzichtserklärungen unsererseits müssen schriftlich erfolgen, um wirksam zu sein.
- 7.2 Abtrennbarkeit.** Wenn ein Teil des Sponsoring-Bestellformulars als unwirksam oder nicht durchsetzbar angesehen wird, bleiben die übrigen Teile des Sponsoring-Bestellformulars wirksam und in Kraft. Unwirksame und nicht durchsetzbare Teile sind so auszulegen, dass sie der ursprünglich gewollten Regelung in Wirkung und Zielrichtung am nächsten kommen. Sollte eine derartige Auslegung nicht möglich sein, so wird der unwirksame oder nicht durchsetzbare Teil von den übrigen Bedingungen abgetrennt; die übrigen Teile dieses Sponsoring-Bestellformulars bleiben wirksam und in Kraft.
- 7.3 Höhere Gewalt.** Wir und unsere verbundenen Unternehmen haften nicht für die verspätete oder fehlerhafte Erfüllung von Verpflichtungen aus dem Sponsoring-Bestellformular, wenn die Verspätung, der Fehler oder der Ausfall auf einer Ursache beruht, die außerhalb unserer angemessenen Kontrolle liegt, einschließlich höherer Gewalt, Arbeitskämpfe oder andere Betriebsunruhen, Stromausfälle, Ausfälle von Versorgungseinrichtungen oder andere Telekommunikationsausfälle, Erdbeben, Stürme oder andere Naturgewalten, Embargos, Blockaden, Aufstände, Regierungshandlungen oder -anweisungen, terroristische Handlungen, Krieg, Epidemien oder Pandemien.
- 7.4 Übertragung; Keine Begünstigung Dritter; Unabhängige Vertragspartner.** Sie werden ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung das Sponsoring-Bestellformular oder Ihre Rechte und Pflichten aus dem Sponsoring-Bestellformular nicht abtreten oder anderweitig übertragen. Jegliche Übertragung oder Abtretung unter Verstoß gegen diesen Abschnitt 7.4 ist unwirksam. Wir sind berechtigt, das Sponsoring-Bestellformular ohne Ihre Zustimmung: (a) im Zusammenhang mit einer Verschmelzung, dem Erwerb oder Verkauf aller oder im Wesentlichen aller unserer Vermögenswerte oder (b) an ein verbundenes Unternehmen oder im Rahmen einer Unternehmensumstrukturierung abzutreten; und mit Wirksamwerden dieser Abtretung, tritt der Abtretungsempfänger als Ersatz für AWS als Partei des Sponsoring-Bestellformulars auf, und AWS ist vollständig von allen Aufgaben und Pflichten zur Erfüllung des Sponsoring-Bestellformulars befreit. Unter Geltung des Vorstehenden wird das Sponsoring-Bestellformular für die Parteien und deren jeweilige rechtmäßige Rechtsnachfolger und Abtretungsempfänger bindend sein und zu deren Gunsten wirksam werden. Das Sponsoring-Bestellformular begründet keine Dritt-Begünstigungsrechte für irgendeine natürliche oder juristische Person, die nicht Partei des Sponsoring-Bestellformulars ist. Wir und Sie sind unabhängige Vertragspartner, und diese Bedingungen werden nicht so ausgelegt, dass sie eine Partnerschaft, ein Joint Venture, ein Auftraggeber-Auftragnehmer-Verhältnis oder ein Arbeitsverhältnis begründen. Weder eine der Parteien noch eine ihrer jeweiligen verbundenen Unternehmen ist zu irgendeinem Zweck ein Vertreter der anderen Partei oder hat die Befugnis, die andere Partei zu binden.
- 7.5 Anwendbares Recht.** Vorbehaltlich des Abschnitts 9 ist auf das Sponsoring-Bestellformular und auf Streitigkeiten jeglicher Art, die zwischen den Parteien erwachsen, das Recht des Staates Washington (USA), unter Ausschluss des Kollisionsrechts, anzuwenden. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über den internationalen Warenkauf findet auf das Sponsoring-Bestellformular keine Anwendung.

Die nachfolgende Übersetzung wird lediglich zu Informationszwecken bereitgestellt. Bei Abweichungen, Inkonsistenzen oder Widersprüchen zwischen dieser Übersetzung und der englischen Version (insbesondere aufgrund von Übersetzungsbedingten Verzögerungen) hat die englische Version Vorrang.

7.6 Streitbeilegung. VORBEHALTLICH DES ABSCHNITTS 9 UND SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, WERDEN ALLE STREITIGKEITEN, DIE IN IRGEND EINEM ZUSAMMENHANG MIT IHREM SPONSORING DER GESPONSERTEN VERANSTALTUNG(EN) STEHEN, IM WEGE DER VERBINDLICHEN SCHIEDSGERICHTSBARKEIT BEIGELEGT ANSTATT VOR GERICHT. SIE SIND JEDOCH, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, BERECHTIGT, ANSPRÜCHE VOR EINEM GERICHT FÜR GERINGFÜGIGE FORDERUNGEN (SMALL CLAIMS COURT) GELTEND ZU MACHEN. DER US-"FEDERAL ARBITRATION ACT" SOWIE DIE US-BUNDESSTAATLICHEN SCHIEDSGERICHTSGESETZE FINDEN AUF DAS SPONSORING-BESTELLFORMULAR ANWENDUNG. AN EINEM SCHIEDSGERICHTSVERFAHREN SIND WEDER RICHTER NOCH GESCHWORENE BETEILIGT UND DIE GERICHTLICHE ÜBERPRÜFUNG EINES SCHIEDSGERICHTSURTEILS IST BESCHRÄNKT. EIN SCHIEDSRICHTER KANN JEDOCH IM EINZELFALL DENSELBE SCHADENSERSATZ ODER ANDERE ENTSCHÄDIGUNGEN ZUSPRECHEN WIE EIN GERICHT (EINSCHLIEßLICH EINSTWEILIGEN RECHTSSCHUTZES ODER GESETZLICHEN SCHADENSERSATZES) UND IST EBENSO WIE EIN GERICHT VERPFLICHTET, AUF BASIS DER BESTIMMUNGEN DES SPONSORING-BESTELLFORMULARS ZU ENTSCHEIDEN. UM EINEN SCHIEDSPROZESS ZU INITIIEREN, MÜSSEN SIE EIN SCHREIBEN AN UNSEREN REGISTRIERTEN AGENTEN CORPORATION SERVICE COMPANY IN 300 DESCHUTES WAY SW, SUITE 304, TUMWATER, WA 98501, USA SENDEN, MIT DER BESCHREIBUNG IHRES ANSPRUCHS UND DER AUFFORDERUNG, EIN SCHIEDSVERFAHREN DURCHZUFÜHREN. DAS SCHIEDSVERFAHREN WIRD VON DER "AMERICAN ARBITRATION ASSOCIATION" (AAA) GEMÄß DEN REGELN DER AAA DURCHGEFÜHRT, DIE UNTER WWW.ADR.ORG ABRUFBAR SIND, DIE SIE ABER AUCH UNTER DER TELEFONNUMMER +1-800-778-7879 ERHALTEN. ANMELDEGEBÜHR, VERFAHREN UND DIE GEBÜHREN DES SCHIEDSRICHTERS BESTIMMEN SICH NACH DEN REGELN DER AAA. WIR WERDEN GEBÜHREN FÜR DIE GELTENDMACHUNG VON ANSPRÜCHEN ERSTATTEN, DIE ZUSAMMEN WENIGER ALS USD 10.000 ERGEBEN, ES SEI DENN, DER SCHIEDSRICHTER STELLT FEST, DASS ES SICH UM UNSERIÖSE ANSPRÜCHE HANDELT. WIR WERDEN IM SCHIEDSGERICHTSVERFAHREN KEINE ERSTATTUNG VON ANWALTSKOSTEN UND -GEBÜHREN VERLANGEN, ES SEI DENN DER SCHIEDSRICHTER STELLT FEST, DASS ES SICH UM UNSERIÖSE ANSPRÜCHE HANDELT. SIE KÖNNEN WÄHLEN, OB SIE STREITBEILEGUNG AM TELEFON BASIEREND AUF VORHERIGEN SCHRIFTLICHEN STELLUNGNAHMEN DURCHFÜHREN MÖCHTEN ODER AN EINEM VON BEIDEN PARTEIEN VEREINBARTEN ORT. SIE UND WIR STIMMEN ZU, DASS EIN INDIVIDUELLES SCHIEDSVERFAHREN ABGEHALTEN WIRD UND ÜBER DIE ANSPRÜCHE NICHT IN WEGE EINER SAMMELKLAGE, EINER KONSOLIDIERTEN SAMMELKLAGE ODER EINER VERBANDSKLAGE ENTSCIEDEN WIRD. SOLLTE ÜBER EINEN ANSPRUCH AUS IRGEND EINEM GRUND VOR DEN ORDENTLICHEN GERICHTEN ANSTATT IN EINEM SCHIEDSGERICHTSVERFAHREN ENTSCIEDEN WERDEN, VERZICHTEN WIR UND SIE AUF DAS RECHT AUF EIN VERFAHREN VOR EINER GESCHWORENENJURY, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG. WIR UND SIE STIMMEN ZU, DASS WIR BEIDE JEWEILS BERECHTIGT SIND, EIN ORDENTLICHES GERICHT ANZURUFEN, UM DIE VERLETZUNG ODER DEN MISSBRAUCH VON IMMATERIALGÜTERRECHTEN ZU VERFOLGEN.

7.7 Benachrichtigungen.

- (a) **An Sie.** Benachrichtigungen an Sie im Zusammenhang mit dem Sponsoring-Bestellformular erfolgen, indem wir eine Nachricht an die im Sponsoring-Bestellformular angegebene E-Mail-Adresse senden. Alle Benachrichtigungen per E-Mail werden wirksam, wenn wir die E-Mail versenden. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Ihre E-Mail-Adresse aktuell zu halten. Wird eine E-Mail an diejenige E-Mail-Adresse gesendet, die im Zeitpunkt der Versendung mit dem Sponsoring-

Die nachfolgende Übersetzung wird lediglich zu Informationszwecken bereitgestellt. Bei Abweichungen, Inkonsistenzen oder Widersprüchen zwischen dieser Übersetzung und der englischen Version (insbesondere aufgrund von Übersetzungsbedingten Verzögerungen) hat die englische Version Vorrang.

Bestellformular verknüpft ist, gilt diese E-Mail im Zeitpunkt der Versendung als Ihnen zugestellt, unabhängig davon, ob Sie die E-Mail tatsächlich erhalten oder nicht.

- (b) **An uns.** Vorbehaltlich Abschnitt 9 erfolgen Benachrichtigungen an uns im Zusammenhang mit dem Sponsoring-Bestellformular wie folgt: (i) durch Faxübertragung an 206-266-7010; oder (ii) durch persönliche Zustellung, Nachtkurier oder Einschreiben an Amazon Web Services, Inc. 410 Terry Avenue North, Seattle, WA 98109-5210, attention Senior Vice President, Chief Global Affairs & Legal Officer.. Wir können die Faxnummer oder die Adresse für Benachrichtigungen an uns aktualisieren, indem wir einen Hinweis auf der AWS-Website veröffentlichen. Benachrichtigungen durch persönliche Zustellung werden sofort wirksam. Benachrichtigungen per Telefax oder Nachtkurier werden einen Werktag nach Versand wirksam. Benachrichtigungen per Einschreiben werden drei Werktage nach Versand wirksam.
- (c) **Sprache.** Vorbehaltlich Abschnitt 9 müssen alle Mitteilungen und Benachrichtigungen, die gemäß dem Sponsoring-Bestellformular zu machen sind, in englischer Sprache erfolgen.

7.8 Konflikt. Im Falle eines Widerspruchs zwischen diesen Bedingungen und dem Sponsoring-Bestellformular haben diese Bedingungen Vorrang, mit der Ausnahme, dass der AWS-Auftraggeber auf dem Sponsoring-Bestellformular Vorrang hat.

7.9 Änderungen dieser Bedingungen. Wir können diese Bedingungen jederzeit ändern, indem wir eine überarbeitete Version auf der AWS-Seite veröffentlichen oder Sie anderweitig gemäß Abschnitt 7.7 benachrichtigen. Die geänderten Bedingungen werden mit dem Datum wirksam, an dem Sie veröffentlicht werden oder, wenn wir Sie per E-Mail benachrichtigen, wie in der E-Mail-Nachricht angegeben. Indem Sie nach Wirksamwerden der Änderung Sponsor an einer Gesponserten Veranstaltung bleiben, stimmen Sie zu, dass die geänderten Bedingungen wirksam sind. Sie sind dafür verantwortlich, die AWS-Seite regelmäßig auf Änderungen dieser Bedingungen hin zu überprüfen. Wir haben diese Bedingungen zuletzt an dem am Anfang dieser Bedingungen genannten Datum geändert.

7.10 Gesamte Vereinbarung; Übersetzung. Das Sponsoring-Bestellformular stellt die gesamte Vereinbarung zwischen Ihnen und uns hinsichtlich des Gegenstandes des Sponsoring-Bestellformulars dar. Das Sponsoring-Bestellformular ersetzt alle vorherigen oder gleichzeitigen, schriftlichen oder mündlichen, den Gegenstand des Sponsoring-Bestellformulars betreffenden Erklärungen, Übereinkommen, Vereinbarungen oder Verständigungen zwischen Ihnen und uns. Keine der Parteien ist an Bestimmungen, Bedingungen oder andere Regelungen gebunden, die von den Bestimmungen des Sponsoring-Bestellformulars abweichen oder diese ergänzen. (unabhängig davon, ob diese Regelung das Sponsoring-Bestellformular wesentlich verändern würde oder nicht). Wenn wir eine Übersetzung der englischsprachigen Version des Sponsoring-Bestellformulars zur Verfügung stellen, ist im Fall von Abweichungen allein die englische Version maßgeblich.

7.11 Ausfertigungen; Faksimile. Das Sponsoring-Bestellformular kann per Fax oder per elektronischer Signatur in einem von uns genehmigten Format und in zwei Ausfertigungen ausgefertigt werden, von denen jede (einschließlich der Unterschriftenseiten) als Original gilt, die aber alle zusammen ein und dasselbe Rechtsinstrument bilden.

8. Definitionen.

“AWS”, “wir”, “uns” oder “unser” bedeutet Amazon Web Services, Inc. (oder ein anderer AWS-Vertragspartner, der in einem Sponsoring-Bestellformular angegeben ist).

Die nachfolgende Übersetzung wird lediglich zu Informationszwecken bereitgestellt. Bei Abweichungen, Inkonsistenzen oder Widersprüchen zwischen dieser Übersetzung und der englischen Version (insbesondere aufgrund von Übersetzungsbedingten Verzögerungen) hat die englische Version Vorrang.

“AWS-Verhaltenskodex” bezeichnet den Verhaltenskodex von AWS unter der Adresse <https://aws.amazon.com/codesofconduct/> (und unter jeder nachfolgenden oder zusammenhängenden Seite, die wir so bezeichnen), in der jeweils von Zeit zu Zeit aktualisierten Fassung.

“AWS-Veranstaltungsmaterialien” bezeichnet Materialien im Zusammenhang mit Ihrer Teilnahme an einer gesponserten Veranstaltung, die AWS Ihnen im Rahmen des Sponsoring-Bestellformulars bereitstellt.

“AWS-Seite” bezeichnet <http://aws.amazon.com> (und jede nachfolgende oder zusammenhängende Seite, die wir so bezeichnen) in der jeweils von Zeit zu Zeit von uns aktualisierten Fassung.

“AWS Datenschutzhinweis” bezeichnet den Datenschutzhinweis, der unter der Adresse <http://aws.amazon.com/privacy> (und unter jeder nachfolgenden oder zusammenhängenden Seite, die wir so bezeichnen) abrufbar ist, in der jeweils von Zeit zu Zeit aktualisierten Fassung.

“Logos” bezeichnet die Logos, Marken, Dienstleistungsmarken und Markenzeichen, die Sie uns im Zusammenhang mit dem Sponsoring-Bestellformular zur Verfügung stellen.

“Benachrichtigung” bezeichnet jede Benachrichtigung gemäß Abschnitt 7.7.

“Materialien” sind Materialien (außer Logos), die Sie uns über das Sponsoring-Bestellformular zur Verfügung stellen.

“Sponsor” und **“Sie”** haben die Bedeutung, die dem Begriff "Sponsor" im Rahmen des Sponsoring-Bestellformulars zukommt.

“Sponsoringgebühr” bezeichnet die Sponsoringgebühr gemäß dem Sponsoring-Bestellformular.

“Sponsoring-Bestellformular” bezeichnet eine von Ihnen und uns abgeschlossene schriftliche Vereinbarung, die Ihre Unterstützung der Gesponserten Veranstaltung(en) beschreibt.

“Kündigungstermin” ist der in einer Benachrichtigung gemäß Abschnitt 4 angegebene Stichtag der Kündigung.

9. Besondere Bestimmungen für bestimmte Rechtsordnungen.

Unbeschadet gegenteiliger Bestimmungen innerhalb dieser Bedingungen:

9.1 Amazon Web Services Argentina S.R. L. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services Argentina S.R.L. ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: Torre Catalinas Plaza, Avenida Eduardo Madero 900, piso 17, Buenos Aires, C1106ACV, Argentinien, International.
- (b) Sie bestätigen, dass das Sponsoring-Bestellformular frei verhandelt wurde und Sie die Möglichkeit hatten, rechtliche Beratung einzuholen.

9.2 Amazon Web Services Australia Pty Ltd. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services Australia Pty Ltd. ist, gilt Folgendes:

Die nachfolgende Übersetzung wird lediglich zu Informationszwecken bereitgestellt. Bei Abweichungen, Inkonsistenzen oder Widersprüchen zwischen dieser Übersetzung und der englischen Version (insbesondere aufgrund von Übersetzungsbedingten Verzögerungen) hat die englische Version Vorrang.

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: Level 37, 2 Park Street, Sydney 2000, Australien.
- (b) Wenn die Leistungen im Rahmen des Sponsoring-Bestellformulars gesetzlichen Garantien im Rahmen des Australian Competition and Consumer Act 2010 unterliegen, stimmen Sie zu, dass sofern ein Teil des Sponsoring-Bestellformulars nach diesem Gesetz nicht durchsetzbar ist, ein fairer und angemessener Rechtsbehelf für Sie darauf beschränkt ist, nach unserer Wahl entweder: (i) die Leistungen gemäß dem Sponsoring-Bestellformular erneut zu erbringen; oder (ii) die Kosten für die erneute Erbringung der Leistungen im Rahmen des Sponsoring-Bestellformulars zu übernehmen.
- (c) Wenn es sich bei dem Sponsoring-Bestellformular um einen „Verbrauchervertrag“ oder einen „Kleinunternehmervertrag“ gemäß der Definition im australischen Wettbewerbs- und Verbrauchergesetz von 2010 handelt, gilt Folgendes:

- (i) Abschnitt 7.5 ist nicht anwendbar und wird durch den folgenden Absatz ersetzt:

Anwendbares Recht. Dieses Sponsoring-Bestellformular und alle Streitigkeiten jeglicher Art, die zwischen den Parteien entstehen könnten unterliegen den den Gesetzen von New South Wales unter Ausschluss der Regeln des Kollisionsrechts. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf findet keine Anwendung auf das Sponsoring-Bestellformular.

- (ii) Abschnitt 7.9 ist nicht anwendbar und wird durch den folgenden Absatz ersetzt:

Änderungen an diesen Bedingungen. Wir können diese Bedingungen jederzeit ändern, indem wir eine überarbeitete Version auf der AWS-Website veröffentlichen oder Sie auf andere Weise gemäß Abschnitt 7.7 benachrichtigen. Die geänderten Bedingungen treten mit der Veröffentlichung in Kraft oder, falls wir Sie per E-Mail benachrichtigen, wie in der E-Mail-Nachricht angegeben. Indem Sie nach dem Datum des Inkrafttretens von Änderungen an diesen Bedingungen weiterhin ein gesponsertes Event sponsern, erklären Sie sich mit den geänderten Bedingungen einverstanden. Es liegt in Ihrer Verantwortung, die AWS-Website regelmäßig auf Änderungen dieser Bedingungen zu überprüfen. Wir haben diese Bedingungen zuletzt an dem Datum geändert, das am Anfang dieser Bedingungen aufgeführt ist. Wenn wir das Sponsoring-Bestellformular gemäß Abschnitt 7.9 in einer Weise ändern, die sich für Sie wesentlich nachteilig auswirkt (wie von AWS nach vernünftigem Ermessen festgelegt), werden wir Sie mindestens 10 Tage im Voraus per E-Mail oder auf einem angemessenen anderen Weg über die Änderung informieren.

9.3

Amazon AWS Servicos Brasil Ltda. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon AWS Servicos Brasil Ltda. ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: A. Presidente Juscelino Kubitschek Avenue, 2.041, Torre E, 18th and 19th Floors, Vila Nova Conceicao, 04543-011, Sao Paulo, Brasilien.
- (b) Das Nachfolgende ersetzt Abschnitt 1.4 ("Steuern") dieser Bedingungen: Alle Gebühren und Kosten, die Sie zahlen müssen, enthalten keine anfallenden Steuern, Abgaben oder Zölle, insbesondere keine Mehrwertsteuer, GST, Gebrauchs-, Transaktions-, oder Verkaufssteuer etc. Sie werden uns alle Informationen zur Verfügung stellen, die vernünftigerweise erforderlich sind, um festzustellen, ob wir verpflichtet sind, diese Steuern bei Ihnen zu erheben, einschließlich Ihrer

Die nachfolgende Übersetzung wird lediglich zu Informationszwecken bereitgestellt. Bei Abweichungen, Inkonsistenzen oder Widersprüchen zwischen dieser Übersetzung und der englischen Version (insbesondere aufgrund von Übersetzungsbedingten Verzögerungen) hat die englische Version Vorrang.

Steueridentifikationsnummer. Wenn Sie einen Anspruch auf Freistellung von Verkaufs-, Gebrauchs- oder ähnlichen Transaktionssteuern haben, liegt es in Ihrer Verantwortung, uns rechtskonforme Freistellungsbescheinigungen für jede besteuerte Jurisdiktion vorzulegen. Wir werden die Freistellungsbescheinigungen auf Steuern im Rahmen des Sponsoring-Bestellformulars anwenden, die ab dem Tag nach Erhalt der Bescheinigungen anfallen. Wenn ein Abzug oder Einbehalt gesetzlich erforderlich ist, werden Sie uns darüber informieren und Mehrzahlungen leisten, sodass sichergestellt ist, dass der Nettobetrag, den wir nach Abzug und Einbehalt erhalten, dem Betrag entspricht, den wir erhalten hätten, wenn kein Abzug oder Einbehalt erforderlich gewesen wäre. Zusätzlich werden Sie uns im Einklang mit dem geltenden Recht Unterlagen zur Verfügung stellen, die belegen, dass die einbehaltenen und abgezogenen Steuern an die zuständige Steuerbehörde gezahlt worden sind, und zwar per E-Mail an aws-informe-de-redimentos@amazon.com, sowie per Post an International Tax, A. Presidente Juscelino Kubitschek Avenue, 2.041, Torre E, 18th and 19th floors, Vila Nova Conceicao, 04543-011, Sao Paulo, Brasilien.

9.4 Amazon Web Services Canada, Inc. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services Canada, Inc. ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: 120 Bremner Blvd., 26th Floor, Toronto, Ontario M5G 0A8, Kanada.

9.5

Servicios Amazon Web Services Chile Limitada. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Servicios Amazon Web Services Chile Limitada ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: 2447, Of. 28, Andres Bello, Providencia, Chile.

9.6 Amazon Connect Technology Services (Beijing) Co., Ltd. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene

AWS-Vertragspartner Amazon Connect Technology Services (Beijing) Co., Ltd. ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: 4F, Central Building B21, Universal Business Park, 10 Jiuxianqiao Road, Chaoyang District, Beijing, China.
- (b) Der folgende Wortlaut wird am Ende von Abschnitt 1.4 eingefügt: Falls von Ihnen angefordert, wird AWS Ihnen Rechnungen für Steuerzwecke ("Fapiaos") entsprechend der von AWS in vollem Umfang erhaltenen Gebühren und Abgaben ausstellen. Die Art der Fapiao (d.h. allgemeine Umsatzsteuer-Rechnung oder besondere Umsatzsteuer-Rechnung) wird anhand Ihres Steuerstatus und der Begleitdokumente sowie der Informationen, die Sie zur Validierung bereitzustellen haben, ermittelt.
- (c) Jegliche Streitigkeiten zwischen Ihnen und uns unterliegen dem Recht der Volksrepublik China unter Ausschluss des Kollisionsrechts. Sämtliche Streitigkeiten in irgendeinem Zusammenhang mit einer Gesponserten Veranstaltung, einschließlich der Fälle, in denen eine Partei eine einstweilige Verfügung beantragt, werden der China International Economic and Trade Arbitration Commission (die "Kommission") zur Schiedsgerichtsbarkeit in Peking vorgelegt. Das Schiedsverfahren wird in Übereinstimmung mit den zum Zeitpunkt der Antragstellung geltenden Schiedsregeln der

Die nachfolgende Übersetzung wird lediglich zu Informationszwecken bereitgestellt. Bei Abweichungen, Inkonsistenzen oder Widersprüchen zwischen dieser Übersetzung und der englischen Version (insbesondere aufgrund von Übersetzungsbedingten Verzögerungen) hat die englische Version Vorrang.

Kommission durchgeführt. Der Schiedsspruch ist endgültig und für beide Parteien bindend. Die Anzahl der Schiedsrichter beträgt drei.

9.7 Amazon Web Services Colombia

S.A.S. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services Colombia S.A.S. ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: Avenida 82, No. 10-62, Piso 5, Bogotá, Kolumbien.
- (b) Jegliche Streitigkeiten, Meinungsverschiedenheiten oder Differenzen, die sich aus oder im Zusammenhang mit einer Gesponserten Veranstaltung ergeben, werden durch die Entscheidung eines Schiedsgerichts beim Zentrum für Schlichtung und Schiedsgerichtsverfahren der Handelskammer von Bogotá beigelegt, das den folgenden Bestimmungen unterliegt: (i) Das Gericht besteht aus drei Schiedsrichtern, die im Wege einer unmittelbaren Vereinbarung zwischen den Parteien ausgewählt werden. Falls die Parteien sich nicht auf drei Schiedsrichter einigen können, müssen sie der Handelskammer die Namen derjenigen Schiedsrichter mitteilen, auf die sie sich einigen konnten. Die noch zu bestimmenden Schiedsrichter werden sodann basierend auf einer Liste, die vom Zentrum für Schlichtung und Schiedsverfahren der Handelskammer von Bogotá bereitgestellt wird, per Los ausgewählt. (ii) Die Schiedsrichter treffen ihre Entscheidung auf Grundlage der Gesetze. (iii) Der Ort des Schiedsverfahrens ist Bogotá; und (iv) die Verfahrenssprache ist Spanisch.

9.8 Amazon Web Services Hong Kong

Ltd. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services Hong Kong Ltd. ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: 21/F, Tower 535, 535 Jaffe Road, Causeway Bay, Hongkong.
- (b) Wenn wir von Teilnehmern einer Gesponserten Veranstaltung entsprechend angewiesen werden, werden wir deren persönliche Kontaktdaten an Sie weitergeben (wobei diese anweisenden Teilnehmer als „Einwilligende Teilnehmer“ bezeichnet werden). Sie werden Einwilligungende Teilnehmer in Ihrem eigenen Namen und als Sie selbst als unabhängiger Dienstleister kontaktieren, um diese in Bezug auf Ihre Produkte, Dienstleistungen und besonderen Angebote zu unterstützen. Sie werden die persönlichen Kontaktdaten Einwilligungender Teilnehmer nur dazu verwenden und verarbeiten, diese zu Ihren eigenen Marketingzwecken zu kontaktieren. Sie werden die persönlichen Kontaktdaten Einwilligungender Teilnehmer nur so lange aufbewahren, wie dies für die von Ihnen selbst verfolgten Marketingzwecke erforderlich ist. Sie werden Einwilligungende Teilnehmer darüber informieren, wie diese sich vom Erhalt von Marketingmitteilungen von Ihnen abmelden können. Wenn Sie eine Aufforderung von einem Einwilligungenden Teilnehmer erhalten, die Verarbeitung persönlicher Kontaktdaten – auch zu Direktmarketingzwecken – einzustellen, werden Sie dieser Aufforderung unverzüglich nachkommen. Sie müssen über eine Datenschutzrichtlinie verfügen, die den Gesetzen von Hongkong entspricht (z. B., sie muss eine Beschreibung Ihrer Waren und Dienstleistungen enthalten, die Sie an die Einwilligungenden Teilnehmer vermarkten werden). Sie werden angemessene technische und organisatorische Maßnahmen bezüglich Ihrer Verarbeitung persönlicher Kontaktdaten einrichten und aufrechterhalten, um deren Sicherheit zu gewährleisten. Eine Übermittlung oder die Gewährung des Zugangs zu persönlichen Kontaktdaten Einwilligungender Teilnehmer ist nur mit unserer oder ihrer vorherigen schriftlichen

Die nachfolgende Übersetzung wird lediglich zu Informationszwecken bereitgestellt. Bei Abweichungen, Inkonsistenzen oder Widersprüchen zwischen dieser Übersetzung und der englischen Version (insbesondere aufgrund von Übersetzungsbedingten Verzögerungen) hat die englische Version Vorrang.

Zustimmung erlaubt. Sie werden uns bei allen Anfragen unterstützen, die wir von Einwilligenden Teilnehmern im Zusammenhang mit Ihnen oder deren persönlichen Kontaktdaten, welche wir an Sie weitergegeben haben, erhalten. Darüber hinaus werden Sie uns dabei unterstützen sicherzustellen, dass wir in der Lage sind, unseren gesetzlichen Verpflichtungen nachzukommen. Ungeachtet des Vorstehenden werden Sie allen gesetzlichen Verpflichtungen nachkommen, die für Ihren Besitz, Ihre Verwendung und Ihre Verarbeitung persönlicher Kontaktdaten gelten.

9.9

Amazon Web Services India Private Limited. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services India Private Limited („AWS India,“) (früher bekannt als Amazon Internet Services Private Limited) ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS India: Block E, 14th Floor Unit Nos. 1401-1421, International Trade Tower, Nehru Place, New Delhi, India.
- (b) Jegliche zwischen den Parteien entstehenden Streitigkeiten unterliegen indischem Recht unter Ausschluss des Kollisionsrechts. Sämtliche Streitigkeiten und Meinungsverschiedenheiten, die sich aus oder im Zusammenhang mit einer Gesponserten Veranstaltung ergeben, werden im Rahmen eines Schiedsverfahrens an einen Einzelschiedsrichter, der durch AWS India ernannt wird, übergeben. Die Entscheidung und der Schiedsspruch des Einzelschiedsrichters sind endgültig und für beide Parteien bindend. Das Schiedsverfahren wird in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des (Indian) Arbitration and Conciliation Act, 1996, in der jeweils geltenden Fassung, durchgeführt. Das Schiedsverfahren wird in Englisch durchgeführt und der Sitz des Schiedsgerichts ist Neu Delhi.
- (c) Das Nachfolgende ersetzt Abschnitt 1.4: Alle im Rahmen des Sponsoring-Bestellformulars zahlbaren Gebühren verstehen sich zuzüglich anwendbarer Steuern auf Waren und Dienstleistungen („goods and services tax, GST“) („Steuern“). Die Parteien erkennen an, dass der Sponsor unter bestimmten Umständen gesetzlich für die Zahlung von GST im Rahmen des Reverse-Charge-Verfahrens in Übereinstimmung mit den GST-Vorschriften verantwortlich ist. In allen anderen Fällen ist AWS India gesetzlich verpflichtet, GST nach den geltenden Gesetzen zu berechnen. GST im Sinne dieses Abschnitts umfassen die "Central Goods and Services Tax", die „State Goods and Services Tax“, die "Union Territory Goods and Services Tax" und die "Integrated Goods and Services Tax", soweit einschlägig. Von AWS India berechnete Steuern werden in der Rechnung entsprechend den geltenden Gesetzen ausgewiesen. AWS India ist berechtigt, die anwendbaren Steuern zu berechnen, die einzeln in der Rechnung ausgewiesen sind, und Sie werden diese Steuern bezahlen. Gemäß den gesetzlichen Anforderungen der GST werden Sie alle erforderlichen Informationen, wie die richtige GST-registrierte Adresse, den Firmennamen und die GSTIN („GST Information“) zur Verfügung stellen, um die korrekte, dem anwendbaren Recht entsprechende, Ausstellung von GST-Rechnungen durch AWS India zu ermöglichen. Sollte die zur Verfügung gestellte GST-Rechnung fehlerhaft sein, werden Sie uns zeitnah darüber in Kenntnis setzen, um die Korrektur der GST-Rechnung durch AWS India zu ermöglichen. AWS India wird den Leistungsort für die Dienstleistungen entsprechend den von Ihnen zur Verfügung gestellten GST-Informationen bestimmen und dementsprechend die GST (CGST und SGST/UTGST oder IGST) auf ihrer Rechnung berechnen. Sämtliche Quellensteuern, die ggf. auf die an uns zu zahlenden Gebühren anfallen, werden von uns getragen. Sie werden den in der Rechnung aufgeführten Betrag vollständig (brutto) bezahlen, ohne dass Quellensteuern berechnet werden. Sollten Sie auf die Gebühren einschlägige Quellensteuern an das zuständige Finanzamt entrichten und uns eine behördliche Bescheinigung über die Zahlung vorlegen, werden wir Ihnen nach Erhalt

Die nachfolgende Übersetzung wird lediglich zu Informationszwecken bereitgestellt. Bei Abweichungen, Inkonsistenzen oder Widersprüchen zwischen dieser Übersetzung und der englischen Version (insbesondere aufgrund von Übersetzungsbedingten Verzögerungen) hat die englische Version Vorrang.

des Originals der Quellensteuerbescheinigung den Betrag erstatten, der der nachgewiesenermaßen entrichteten Quellensteuer entspricht.

9.10

Amazon Web Services Singapore Private Limited. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services Singapore Private Limited ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: 23 Church Street, Capital Square, Unit 10-01 to 10-04, 049481, Singapur.

9.11

Amazon Web Services EMEA SARL (Israel Branch). Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services EMEA SARL (Israel Branch) ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: 121 Menachem Begin St., Sarona Azrieli Tower, Tel Aviv – Jaffa, 6701203, Israel..
- (b) Jegliche zwischen uns und Ihnen entstehenden Streitigkeiten unterliegen luxemburgischem Recht unter Ausschluss des Kollisionsrechts. Sämtliche Streitigkeiten in irgendeinem Zusammenhang mit einer Gesponserten Veranstaltung, einschließlich in Fällen, in denen eine Partei einstweiligen Rechtsschutz ersucht, werden von einem Gericht im Bezirk Luxemburg entschieden.

9.12

Amazon Web Services Japan G.K. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services Japan G.K. ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: 3-1-1 Kamiosaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0021, Japan.
- (b) Jegliche zwischen uns und Ihnen entstehenden Streitigkeiten unterliegen japanischem Recht unter Ausschluss des Kollisionsrechts. Sämtliche Streitigkeiten in irgendeinem Zusammenhang mit einer Gesponserten Veranstaltung, einschließlich in Fällen, in denen eine Partei einstweiligen Rechtsschutz ersucht, werden vom District Court in Tokyo entschieden.

9.13 Amazon Web Services Malaysia

Sdn. Bhd. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services Malaysia Sdn. Bhd. (Registrierungsnummer 201501028710 (1154031-W)) ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: Level 26 & Level 35, The Gardens North Tower, Lingkaran Syed Putra, Mid Valley City, 59200, Kuala Lumpur, Malaysia.

9.14

Die nachfolgende Übersetzung wird lediglich zu Informationszwecken bereitgestellt. Bei Abweichungen, Inkonsistenzen oder Widersprüchen zwischen dieser Übersetzung und der englischen Version (insbesondere aufgrund von Übersetzungsbedingten Verzögerungen) hat die englische Version Vorrang.

Amazon Web Services Mexico S. de R.L. de C.V. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services Mexico S. de R.L. de C.V. ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: Paseo de las Palmas 405-301, Lomas de Chapultepec, D.F., Mexiko.

9.15 Amazon Web Services New Zealand.

Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services New Zealand ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: Level 5, 18 Viaduct Harbour Ave., Auckland, 1010, Neuseeland.

9.16

Amazon Web Services EMEA SARL (norwegische Niederlassung). Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services EMEA SARL (norwegische Niederlassung) ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: C/o Aker Brygge Business Village, 4th floor - Grundingen 6, Oslo 0250, Norwegen.
- (b) Jegliche zwischen uns und Ihnen entstehenden Streitigkeiten unterliegen luxemburgischem Recht unter Ausschluss des Kollisionsrechts. Sämtliche Streitigkeiten, die sich in irgendeiner Weise auf eine Gesponserte Veranstaltung beziehen, einschließlich der Fälle, in denen eine Partei einstweiligen Rechtsschutz ersucht, werden von einem Gericht im Bezirk Luxemburg entschieden.

9.17 Amazon Web Services Philippines

, Inc. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services Philippines, Inc. ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: 21F, ArthaLand Pacific Century Tower, 5th Avenue, Bonifacio Global City, Taguig, Manila, Philippinen 1634.

9.18

Amazon Web Services South Africa (Pty) Ltd. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner South Africa (Pty) Ltd. ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: 29 Gogosoa Street, Observatory, Cape Town, 7925, Südafrika.
- (b) Streitigkeiten jeglicher Art, die sich zwischen Ihnen und uns ergeben sollten, unterliegen den Gesetzen der Republik Südafrika, ohne Bezugnahme auf kollisionsrechtliche Bestimmungen. Jede Streitigkeit, die sich in irgendeiner Weise auf eine Gesponserte Veranstaltung bezieht, auch in

Die nachfolgende Übersetzung wird lediglich zu Informationszwecken bereitgestellt. Bei Abweichungen, Inkonsistenzen oder Widersprüchen zwischen dieser Übersetzung und der englischen Version (insbesondere aufgrund von Übersetzungsbedingten Verzögerungen) hat die englische Version Vorrang.

Fällen, in denen eine Partei um vorläufigen Rechtsschutz ersucht, wird durch ein Schiedsverfahren mit der jeweils gültigen Schiedsordnung der Arbitration Foundation of Southern Africa beigelegt, und das Urteil über den Schiedsspruch ist beim High Court von South Gauteng einzutragen. Für diese Bedingungen gilt das Schiedsgerichtsgesetz Nr. 42 von 1965. Das Schiedsverfahren wird in Johannesburg, Südafrika mit drei Schiedsrichtern durchgeführt. Die Honorare und Kosten der Schiedsrichter und der rechtsprechenden Behörde (soweit zutreffend) werden zu gleichen Teilen von den Parteien gezahlt.

9.19 Amazon Web Services Korea LLC. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services Korea LLC. ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: 1L12, East tower, 231, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 06142, Republik Südkorea.

9.20 Amazon Web Services EMEA SARL, Luxembourg, Zweigniederlassung Zürich. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services EMEA SARL, Luxembourg, Zweigniederlassung Zürich ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: Mythenquai 10, Zürich, 8002, Schweiz..
- (b) Jegliche zwischen uns und Ihnen entstehenden Streitigkeiten unterliegen luxemburgischem Recht unter Ausschluss des Kollisionsrechts. Sämtliche Streitigkeiten, die sich in irgendeiner Weise auf eine Gesponserte Veranstaltung beziehen, einschließlich der Fälle, in denen eine Partei einstweiligen Rechtsschutz ersucht, werden von einem Gericht im Bezirk Luxemburg entschieden.

9.21 Amazon Web Services Taiwan Limited. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services Taiwan Limited ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: 10F., No. 1-7, Sec. 5, Zhongxiao E. Rd., Xinyi Dist., Taipei City 110, Taiwan.

9.22 Amazon Web Services (Thailand) Limited. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services (Thailand) Limited ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: 1788 Singha Complex Building, 16th Floor, Unit Nos. 1601-1603 and 1609-1614, New Petchaburi Road, Bangkok Sub-district, Huai Khwang District, Bangkok Metropolis, Thailand.

9.23 Amazon Web Services Vietnam Company Limited. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services Vietnam Company Limited ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: Level 36, Bitexco Financial Tower, 2 Hai Trieu Street, Ben Nghe Ward, District 1, , Ho Chi Minh City, Vietnam.

Die nachfolgende Übersetzung wird lediglich zu Informationszwecken bereitgestellt. Bei Abweichungen, Inkonsistenzen oder Widersprüchen zwischen dieser Übersetzung und der englischen Version (insbesondere aufgrund von Übersetzungsbedingten Verzögerungen) hat die englische Version Vorrang.

- (b) Folgendes wird am Ende von Abschnitt 6 hinzugefügt: Die Parteien erkennen an und stimmen darüber ein, dass die internationalen Handelsbräuche die Grundlage für ihren gegenseitigen Vertrag und für die Vereinbarung der Regelungen dieses Abschnitts 6 bilden.
- (c) Jegliche Streitigkeiten, Meinungsverschiedenheiten und Ansprüche, die sich aus oder im Zusammenhang mit einer Gesponserten Veranstaltung ergeben, werden im Wege des Schiedsverfahrens am Internationalen Schiedsgericht der Internationalen Handelskammer (International Chamber of Commerce) im Einklang mit der dortigen Schiedsgerichtsordnung entschieden. Das Schiedsverfahren findet in Singapur statt. Die Anzahl der Schiedsrichter beträgt drei. Die Gebühren und Aufwendungen für die Schiedsrichter und die Verwaltungsbehörde, sofern einschlägig, werden von beiden Parteien zu gleichen Anteilen getragen. Die Schiedsverfahren unterliegen dem vietnamesischen Recht.

9.24 Amazon Web Services EMEA SARL. Falls der auf dem Sponsoring-Bestellformular angegebene AWS-Vertragspartner Amazon Web Services EMEA SARL ist, gilt Folgendes:

- (a) Für die Zwecke des Abschnitts 7.7(b) lautet die Adresse für Benachrichtigungen an AWS: 38 Avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxemburg.
- (b) Jegliche zwischen uns und Ihnen entstehenden Streitigkeiten unterliegen luxemburgischem Recht unter Ausschluss des Kollisionsrechts. Sämtliche Streitigkeiten, die sich in irgendeiner Weise auf eine Gesponserte Veranstaltung beziehen, einschließlich der Fälle, in denen eine Partei einstweiligen Rechtsschutz ersucht, werden von einem Gericht im Bezirk Luxemburg entschieden. Für den Fall, dass das in Abschnitt 7.6 beschriebene Schiedsverfahren nicht durchsetzbar ist, stimmen die Parteien zu, dass jegliche Streitigkeiten, Meinungsverschiedenheiten und Klagen, die sich aus oder in Verbindung mit einer Gesponserten Veranstaltung, die in den Vereinigten Arabischen Emiraten stattfindet, ergeben, von den Gerichten des Dubai International Financial Center entschieden werden.